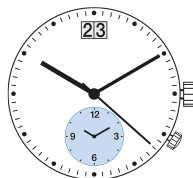
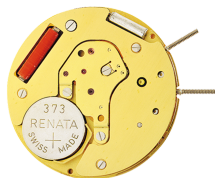


Kaliber 6203.B – 11½"



Produktespezifikationen

Analog-Quarzuhwerk

Linie	xtratech
Kaliber	6203.B
Werkgrösse	11½"
Version Swiss Made	5 Steine / vergoldet EOL
Version Swiss Parts	1 Steine / vernickelt
Standard Batterie Laufzeit	40 Monate
Standard Zeigerwerkhöhe	1

Spezielle Merkmale

- Reparierbares Metalluhrwerk
- Energieeinsparungs-Funktion bei gezogener Stellwelle:
Reduktion des Stromverbrauchs um ca. 70%
- Grossdatum mit Schnellschaltung

Funktionen

- 3 Zeiger
- Grossdatum
- Multifunktion
- Zweite Zeitzone

Quartz Movements

Multifunktionen

RONDA xtratech

Kaliber 6203.B – 11½"

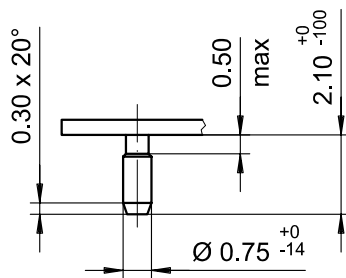
Technische Spezifikationen

Gesamtabmessung	26.00 mm
Werksitz	25.60 mm
Werkhöhe	3.30 mm
Höhe über Standard Batterie	3.30 mm
Höhe der Werkaufgabe	0.60 mm
Stellwellenhöhe	1.80 mm
Stellwellen-Weg	1.00 mm
Stellwelle Gewinde	0.90 mm
Drehmoment Sekunde – typisch	6 µNm
Drehmoment Minute – typisch	300 µNm
Betriebstemperatur	0 - 50 °C
Momentaner Gang	-10/ +20 Sek/Monat
Magnetfeldabschirmung	18.8 Oe
Schockresistenz	NIHS 91-10



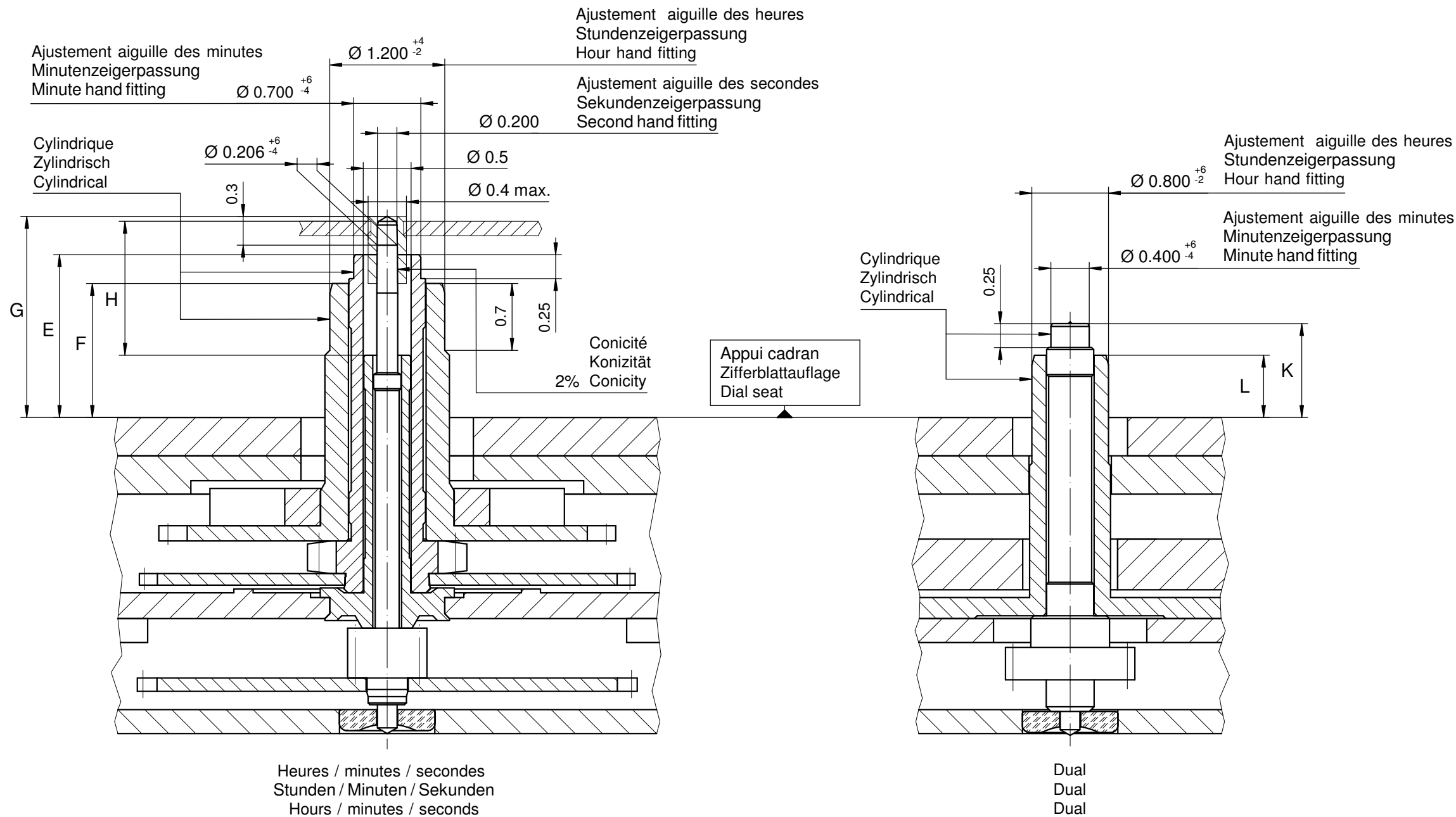
Batterie Spezifikationen

Standard Batterie	Nr. 373
Standard Batterie Laufzeit	40 Monate
Batterie-Spannung	1.5 V
Stromverbrauch – typisch	1.03 µA (Kalender nicht im Eingriff)
Stromverbrauch – max.	1.45 µA (Kalender nicht im Eingriff)



Tige	Date
Stellw.	Datum
Stem	Date
3H	12H
	<input type="text"/>

<div> <div>Cadran</div> <div>Zifferblatt</div> <div>Dial</div> </div> <div>11½"</div>		Issued	06 Mai 2004	mg
		Modified	21.Apr.2008 ÄA 4553	fl
		Released	YES	
		Tolerance	+/- 20 µm	
		Scale	5 : 1 (A4V)	
RONDA	6203.B	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	5010.797	01



		Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Dual		Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
					Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	
mg	max.	10	30	30	10	10	Masse / Masse / Weight *
µNm	max.	0.05	0.80	0.80	0.15	0.15	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm ²	max.	0.4	-	-	-	-	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N	max.	30	40	40	30	30	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

Aiguillages Zeigerwerkhöhe Hand fitting height					
Dépassement Höhe über Zifferblattauflege Height over dial seat					
No	Pignon des secondes Sekundentrieb Second pinion	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Dual	
				Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel
1	2.10	1.70	1.40	0.98	0.65
2	2.30	1.90	1.60	1.18	0.88

Aiguillages Zeigerwerkhöhe Hand fitting height					
Peinture comprise / inkl. Farbe / Paint included					
Epaisseur maximum du cadran Maximale Zifferblattdicke Maximum dial thickness					
No	Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	Dual	
				Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand
1	1.60	1.30	1.00	0.55	0.25
2	1.85	1.50	1.20	0.75	0.45

Aiguillages Zeigerwerkhöhen 11½" Hand fitting heights		Issued	05 sep 2005	fl
		Modified	11 Nov 2013 ÄA 13587	dh
		Released	Yes	
		Tolerance	µm	
		Scale	20 : 1 (A3H)	
		Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
RONDA		No.	3316.100	08
6203.B				

* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente

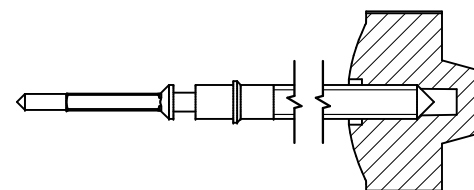
* Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen

* In case of different values, please contact the customer service



Tige de travail (intégrée dans le mouvement)
Arbeitsstellwelle (im Werk eingebaut)
Working stem (implemented in the movement)

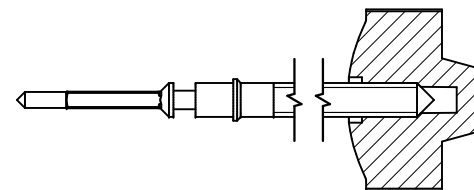
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.189.CO	19.30	10.57	23.37	10.15	0.90	1.10



Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	marron kastanienbraun chestnut
Code	UN 8018

Tige de travail dual (intégrée dans le mouvement)
Arbeitsstellwelle dual (im Werk eingebaut)
Working stem dual (implemented in the movement)

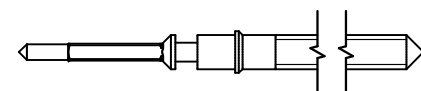
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.190.CO	18.23	10.63	23.43	10.15	0.90	1.10



Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	caramel caramel karamel
Code	UN 8035

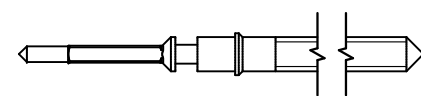
Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.189	19.30	10.57	23.37	10.15	0.90	1.10
3000.199	25.00	16.27	29.07	15.85	0.90	1.10



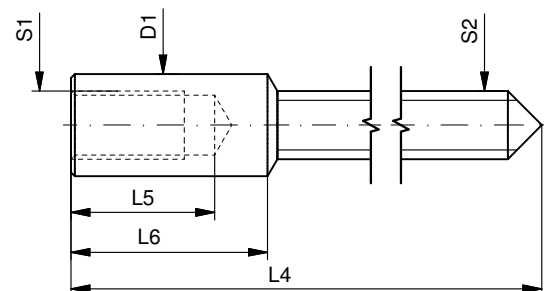
Tige dual (normale) / Stellwelle dual (normal) / Stem dual (normal)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.190	18.23	10.63	23.43	10.15	0.90	1.10
3000.200	25.00	17.40	30.20	16.92	0.90	1.10



Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

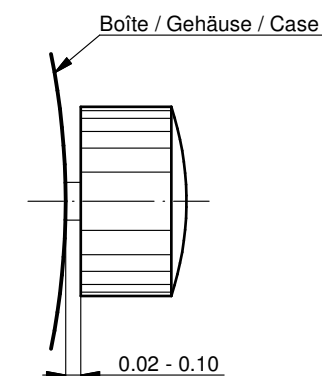
No. d'article Artikelnummer Part number	L4	L5 (min)	L6	S1	S2	D1
3000.040	12.00	1.90	2.60	0.90	0.90	1.35



Tige (dimensions / forces)
Stellwelle (Dimensionen / Kräfte)
Stem (dimensions / forces)

RONDA 6203.B

Couronne normale
Normale Krone
Normal crown



Couronne vissée
Geschraubte Krone
Screwed crown

Force ⇐ min. Kraft ⇐ min. Force ⇐ min.	10 N
Force ⇐ max. Kraft ⇐ max. Force ⇐ max.	15 N

Issued	06 Sep 2012	ds5222
Modified	17 Mär 2017 ÄA 34582	mg5224
Released	YES	
Tolerance	---	
Scale	10:1 (A3)	
Sous réserve de modifications Äenderungen vorbehalten Modifications reserved		
No.	5030.020	01



Werkhalter
Stellwelle entfernen
H6XXX.1T



Werkhalter
Zeiger setzen
H6XXX.1A2



Stützschraube
für Werkhalter Swiss Made
0.8mm
0.80 mm

Zifferblatt- und Zeigersetzen

- Krone in Position II
- Krone drehen bis das Datum 02 erscheint
- Krone in Position III
- Stundenzeiger vorwärts drehen bis das Datum auf 03 wechselt
- Arbeitszeiger entfernen
- Zifferblatt setzen
- Alle Zeiger in Richtung 12 Uhr setzen
- Uhrzeit einstellen
- Krone in Position II
- Datum einstellen
- Krone in Position I
- Krone der Dualzeit in Position II
- Zweite Uhrzeit einstellen
- Krone der Dualzeit in Position I

Datumsschaltdauer

Einer- und Zehnerscheibe

Details: Siehe Bedienungsanleitung



~2h

Allgemeine Hinweise

Das Entfernen der Stellwelle kann ausschliesslich in Pos. I erfolgen.

Zum Setzen der Zeiger ist die Verwendung von Abstützschrauben unerlässlich.

Zulässige Zeigersetzkkräfte:

Std.- / Min.-Zeiger: <40N

Übrige Zeiger: <30N

Während der Schnellkorrektur des Datums (Stellwelle in Position II) darf eine Kalenderschaltgeschwindigkeit von 5 d/s nicht überschritten werden.

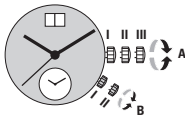
Bedienungsanleitung Deutsch
Uhrwerke Kaliber

RONDA xtratech

- 6203.B
- 7003.L
- 7003.N
- 7004.N
- 7004.P

Sie haben sich für eine Uhr entschieden, in der durch den Uhrenhersteller ein Uhrwerk von Ronda eingebaut wurde. Bitte beachten Sie, dass unter der Marke Ronda weder Uhren produziert noch am Markt vertrieben werden.

Käufer und Konsumenten können sich im Falle von Reparaturen, Garantieansprüchen sowie Fragen zur Funktion der Uhr ausschliesslich an die Verkaufsstelle oder den Uhrenhersteller wenden. Entsprechende Informationen sind den Verkaufs- oder Garantiebestimmungen zu entnehmen.



Kal. 6203.B

Krone A

Pos. I Ruhestellung (Uhr läuft)

Pos. II Schnellkorrektur Datum

Auch in der Kalenderschaltphase von ca. 22.00–24.00 Uhr kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.

- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
- Krone im Uhrzeigersinn drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
- Krone zurück in Position I drücken.

Pos. III Einstellung Zeit (beide Zeitzonen zusammen)

- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
- Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
- Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 6203.B

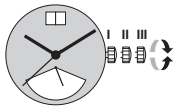
Krone B

Pos. I Ruhestellung

Pos. II Einstellung der Zeit der 2. Zeitzone

Während der Einstellung der 2. Zeitzone muss sich die Krone A in Position I befinden.

- Krone in Position II herausziehen.
- Krone drehen bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.
- Krone zurück in Position I drücken.



Kal. 7003.L



Kal. 7003.N



Kal. 7004.N



Kal. 7004.P

Pos. I Ruhestellung (Uhr läuft)

Pos. II Schnellkorrektur Datum

Auch in der Kalenderschaltphase von ca. 20.00–24.00 Uhr kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.

- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
- Krone drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
- Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P

Pos. III Einstellung Zeit

- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
- Krone drehen, bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
- Krone zurück in Position I drücken.

Einstellung Wochentag

Für die Einstellung des Wochentages ist keine Schnellkorrekturmöglichkeit vorhanden.

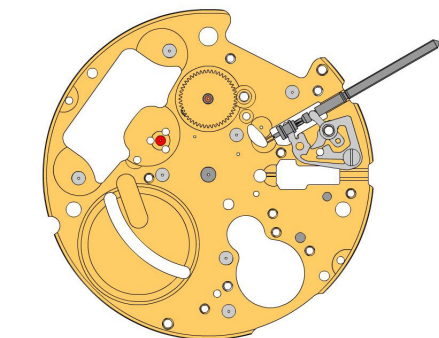
- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
- Mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen, bis der aktuelle Wochentag angezeigt wird.
- Krone zurück in Position II drücken und über die Schnellkorrektur das aktuelle Datum einstellen.
- Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 6203.B
Batterietyp: 373/SR916SW

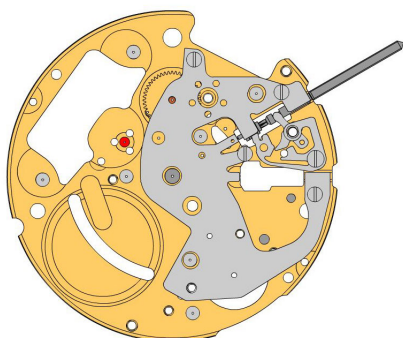
Kal. 7003.L / 7003.N / 7004.N / 7004.P
Batterietyp: 381/SR1120SW

Ganggenauigkeit: +20/-10 Sekunden pro Monat

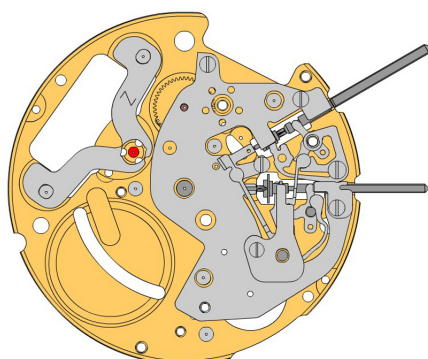












A








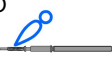




B

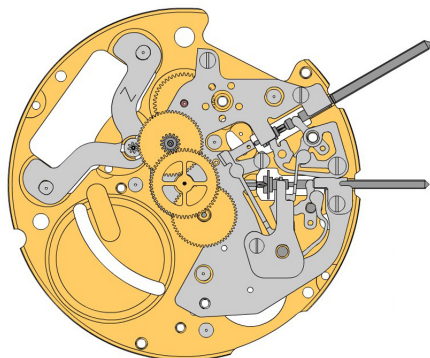


C

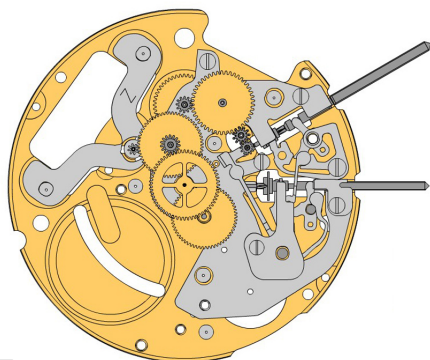
2000.627.G 1.		Werkplatte
3017.052 2.		Winkelhebel Dual
3015.075 3.		Wippe Dual Wippe Dual gehalten durch 1 Schraube 4000.282.
4000.282 4.		Schraube
3001.044 5.		Kupplungstrieb dual
3000.190.CO 6.		Stellwelle Dual
3315.018 7.		Friktionsfeder
3301.277 8.		Stundenrad Dual (Aig.1)

2130.167.CO 9.		Deckplatte für Stelleinrichtung Deckplatte für Stelleinrichtung gehalten durch 3 Schrauben 4000.321. Die Teile 2130.167.CO und 3004.188 sind zusammen auszutauschen.
4000.312 10.		Schraube

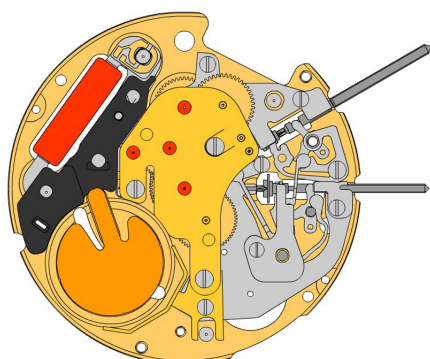
3017.057 11.		Winkelhebel
3015.074 12.		Wippe (3 Positionen) Den Federarm spannen.
3001.042.FI 13.		Kupplungstrieb
3000.189.CO 14.		Stellwelle
2020.166 15.		Wippenbrücke Wippenbrücke gehalten durch 1 Schraube 4000.328.
4000.328 16.		Schraube
2130.199 17.		Halteplatte für Stellwelle Halteplatte für Stellwelle gehalten durch 1 Schraube 4000.312.
4000.312 18.		Schraube
3622.042 19.		Stator Markierung [Z] auf Stator.



D














E

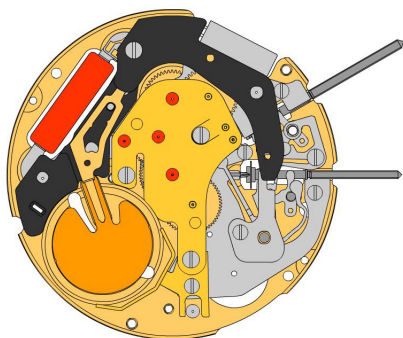


F

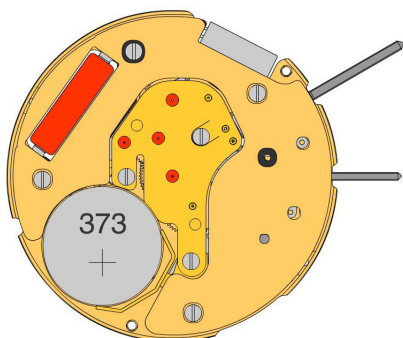
3715.103.RK 20.		Rotor
3147.056.CO 21.		Zwischenrad
3122.059.CO 22.		Kleinbodenrad
3136.162.CO 23.		Zentrumsekundenrad (Aig.1)

3305.313.FI 24.		Minutenrohr Dual (Aig.1)
3004.185.CO 25.		Zwischen-Zeigerstellrad Dual
3004.198.FI 26.		Zeigerstellrad Dual
3007.074.CO 27.		Wechselrad Dual

2020.180.G 28.		Räderwerkbrücke Räderwerkbrücke gehalten durch 3 Schrauben 4000.279.
4000.279 29.		Schraube
3601.117.G 30.		Batteriehalter (+) Seitlicher Bügel gehalten durch 1 Schraube 4000.244.
4000.244 31.		Schraube
3621.060.RK 32.		Spule Achtung: Spule nur am grauen Spulenkern halten.
3603.074 33.		Isolation für (-) Bügel
3603.075 34.		Isolation für Batterie



G



H

3601.116
35.



Bügel -
Bügel wie abgebildet ausrichten.

3612.181
36.



Elektronikmodul
Elektronikmodul gehalten durch 1 Schraube 4000.318. Elektronische Messungen können nun vorgenommen werden.

4000.318
37.



Schraube

2130.168.G.M01.6203B
38.



Deckplatte für Elektronikmodul
Deckplatte für Elektronikmodul gehalten durch 3 Schrauben 4000.102.

4000.102
39.

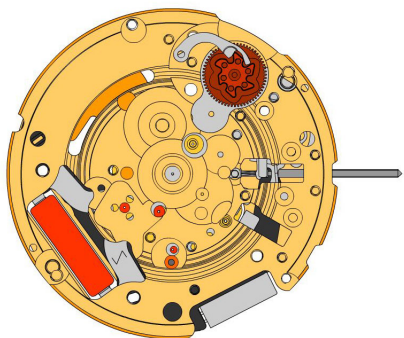


Schraube

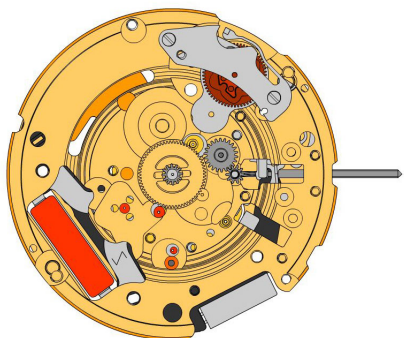
3600.031.HGF
40.



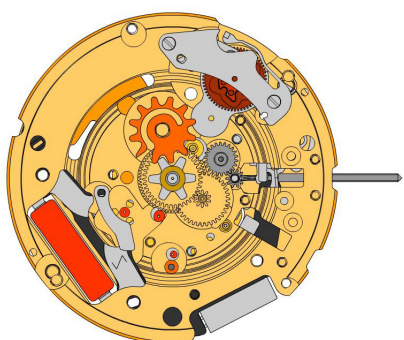
Batterie 373



I

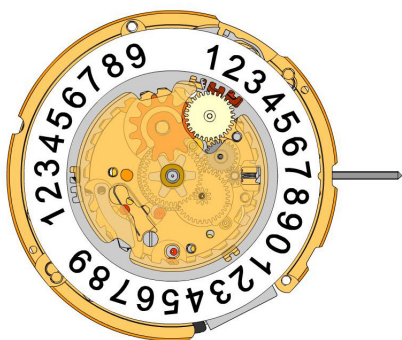


J




K


2000.627.G 41.		Werkplatte
3004.188 42.		Zehnermitnehmerrad Kurzer Zahn des Zehnermitnehmerrades in Richtung Werkszentrum positionieren. Die Teile 2130.167.CO und 3004.188 sind zusammen auszutauschen.
3500.060 43.		Zehneraste
2130.171 44.		Halteplatte für Zehneraste Halteplatte für Zehneraste gehalten durch 2 Schrauben 4000.332. Den Federarm spannen.
4000.332 45.		Schraube
3004.182.FI 46.		Zeigerstellrad
3004.183.FI 47.		Zwischen-Zeigerstellrad
3305.308.CO 48.		Minutenrohr mit Mitnehmer (Aig.1)
3007.081.CO 49.		Wechselrad
3301.273.CO 50.		Stundenrad (Aig.1)
3315.001 51.		Friktionsfeder
3004.187 52.		Datumanzeiger-Mitnehmerrad
3500.061 53.		Datumraste




L

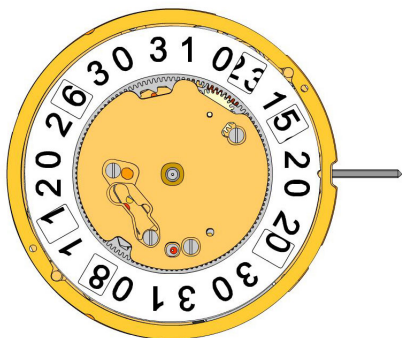
3504.217.AF.1.A
54.  Einer Anzeiger (Standard)
Einbuchtung im Disc bei 3 Uhr.

3147.057
55.  Zehnerzwischenrad

2130.169
56.  Halteplatte für Datumanzeige
Halteplatte für Datumanzeige gehalten durch 1 Schraube 4000.312.

4000.312
57.  Schraube

3905.070
58.  Feder für Datumsraste
Feder für Datumsraste in die Öffnung einfügen.



M

3504.218.AF.1.A
59.  Zehner Anzeiger (Standard)
Einbuchtung im Disc bei 3 Uhr.

2130.170.G
60.  Halteplatte für Datum-Mechanismus
Halteplatte für Datum-Mechanismus gehalten durch 3 Schrauben 4000.312.

4000.312
61.  Schraube

3506.075.G
62.  Träger für Zifferblatt

8200
63.  Moebius 8200

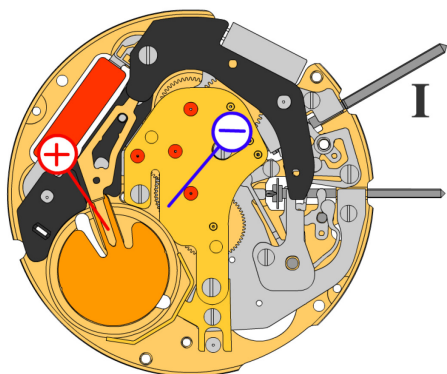
9014
64.  Moebius 9014

124
65.  Jismaa 124

9020
66.  Moebius 9020

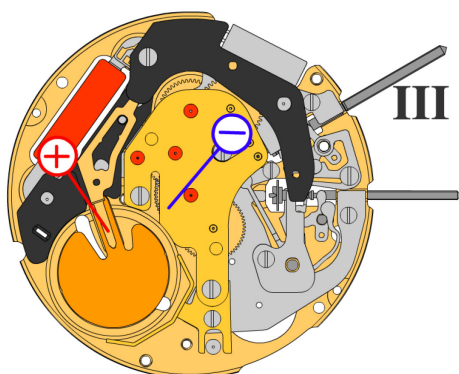


Batterie	373
Spannung	1.55 V



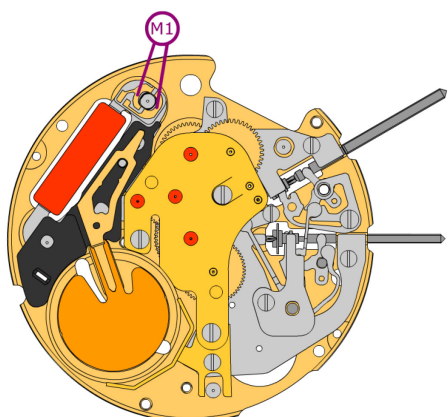
*Stellwelle in Position I, Kalender nicht im Eingriff,
60 s Messintervall für Gang und Verbrauch:*

Typischer Verbrauch	1.03 μA
Maximaler Verbrauch	1.85 μA
Gang	-10s/M. .. +20s/M.
Untere Funktionsspannungsgrenze	1.20 V

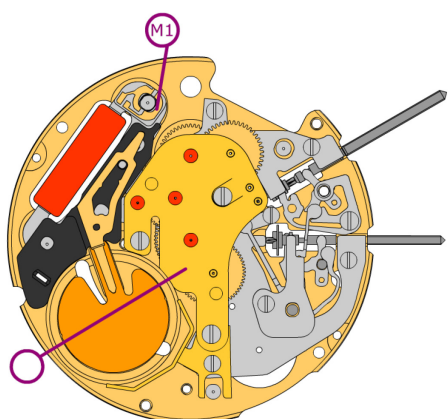


Stellwelle in Position III, 60 s Messintervall:

Typischer Verbrauch	0.10 μA
Maximaler Verbrauch	0.30 μA

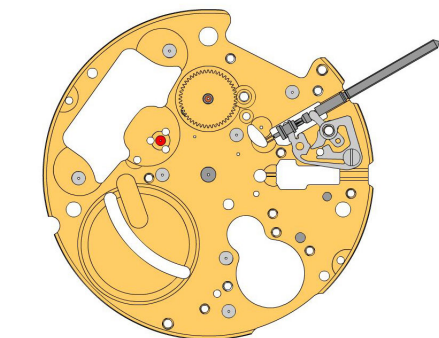


Spulenwiderstand M1

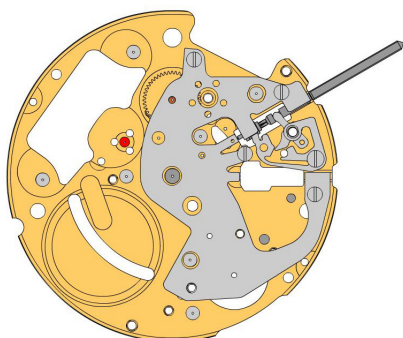
1.61 k Ω .. 1.81 k Ω


Spulenisolation M1

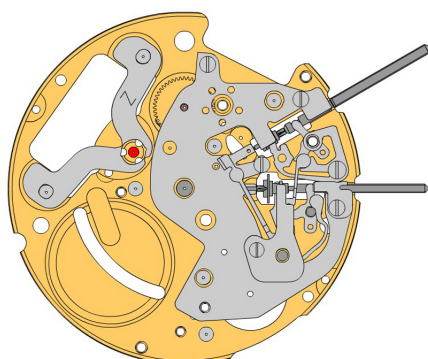
 ∞ k Ω






















A

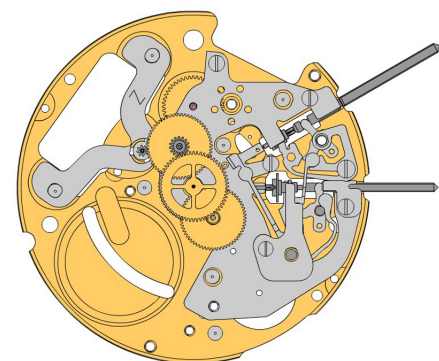


B

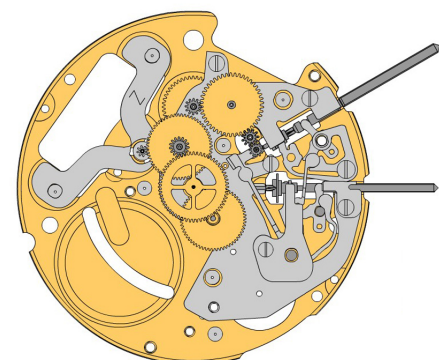


C

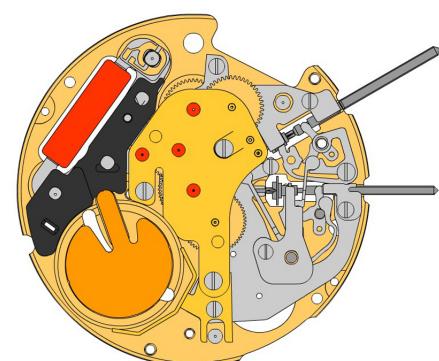
2000.627.G 1.		Werkplatte
3017.052 2.		Winkelhebel Dual
3015.075 3.		Wippe Dual Wippe Dual gehalten durch 1 Schraube 4000.282.
4000.282 4.		Schraube
3001.044 5.		Kupplungstrieb dual
3000.190.CO 6.		Stellwelle Dual
3315.018 7.		Friktionsfeder
3301.277 8.		Stundenrad Dual (Aig.1)
2130.204.CO 9.		Deckplatte für Stelleinrichtung Deckplatte für Stelleinrichtung gehalten durch 3 Schrauben 4000.321.
4000.312 10.		Schraube
3017.057 11.		Winkelhebel
3015.074 12.		Wippe (3 Positionen) Den Federarm spannen.
3001.042.FI 13.		Kupplungstrieb
3000.189.CO 14.		Stellwelle
2020.166 15.		Wippenbrücke Wippenbrücke gehalten durch 1 Schraube 4000.328.
4000.328 16.		Schraube
2130.199 17.		Halteplatte für Stellwelle Halteplatte für Stellwelle gehalten durch 1 Schraube 4000.312.
4000.312 18.		Schraube
3622.042 19.		Stator Markierung [Z] auf Stator.



D










E

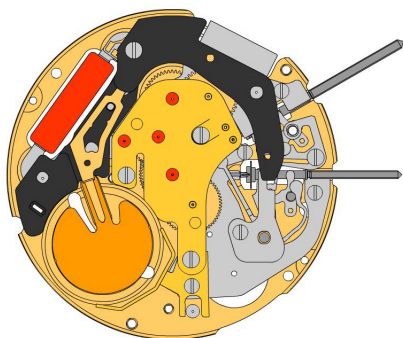


F

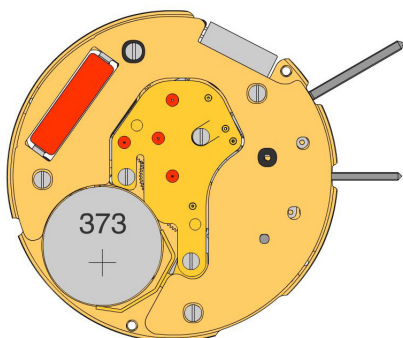
3715.103.RK 20.		Rotor
3147.056.CO 21.		Zwischenrad
3122.059.CO 22.		Kleinbodenrad
3136.162.CO 23.		Zentrumsekundenrad (Aig.1)

3305.313.FI 24.		Minutenrohr Dual (Aig.1)
3004.185.CO 25.		Zwischen-Zeigerstellrad Dual
3004.198.FI 26.		Zeigerstellrad Dual
3007.074.CO 27.		Wechselrad Dual

2020.180.G 28.		Räderwerkbrücke Räderwerkbrücke gehalten durch 3 Schrauben 4000.279.
4000.279 29.		Schraube
3601.117.G 30.		Batteriehalter (+) Seitlicher Bügel gehalten durch 1 Schraube 4000.244.
4000.244 31.		Schraube
3621.060.RK 32.		Spule Achtung: Spule nur am grauen Spulenkern halten.
3603.074 33.		Isolation für (-) Bügel
3603.075 34.		Isolation für Batterie



G



H

3601.116
35.



Bügel -
Bügel wie abgebildet ausrichten.

3612.181
36.



Elektronikmodul
Elektronikmodul gehalten durch 1 Schraube 4000.318. Elektronische Messungen können nun vorgenommen werden.

4000.318
37.



Schraube

2130.168.G.M01.6203B
38.



Deckplatte für Elektronikmodul
Deckplatte für Elektronikmodul gehalten durch 3 Schrauben 4000.102.

4000.102
39.

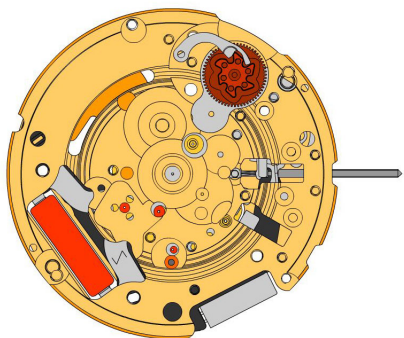


Schraube

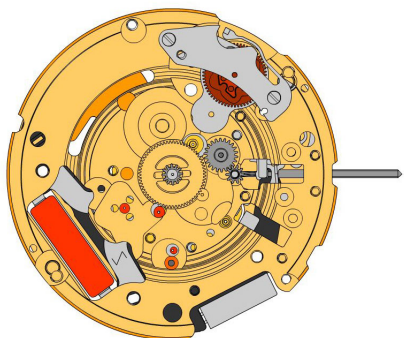
3600.031.HGF
40.



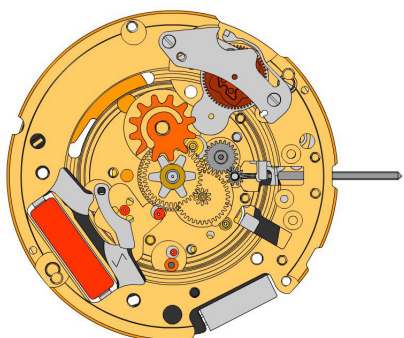
Batterie 373




I













J

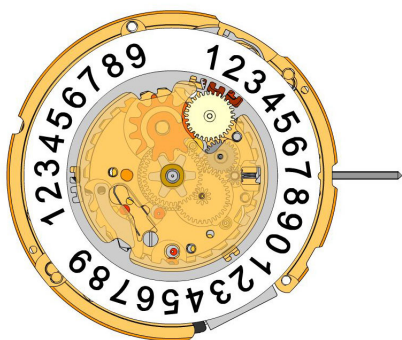


K


2000.627.G 41.		Werkplatte
3004.232 42.		Zehnermitnehmerrad Kurzer Zahn des Zehnermitnehmerrades in Richtung Werkszentrum positionieren.
3500.060 43.		Zehnerraste

2130.171 44.		Halteplatte für Zehnerraste Halteplatte für Zehnerraste gehalten durch 2 Schrauben 4000.332. Den Federarm spannen.
4000.332 45.		Schraube
3004.182.FI 46.		Zeigerstellrad
3004.183.FI 47.		Zwischen-Zeigerstellrad
3305.308.CO 48.		Minutenrohr mit Mitnehmer (Aig.1)


3007.081.CO 49.		Wechselrad
3301.273.CO 50.		Stundenrad (Aig.1)
3315.001 51.		Friktionsfeder
3004.187 52.		Datumanzeiger-Mitnehmerrad
3500.061 53.		Datumraste




L

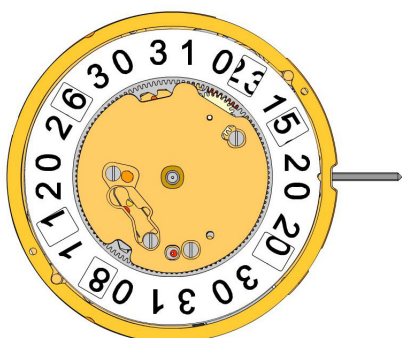
3504.217.AF.1.A
54.  Einer Anzeiger (Standard)
Einbuchtung im Disc bei 3 Uhr.

3147.057
55.  Zehnerzwischenrad

2130.169
56.  Halteplatte für Datumanzeige
Halteplatte für Datumanzeige gehalten durch 1 Schraube 4000.312.

4000.312
57.  Schraube

3905.070
58.  Feder für Datumsraste
Feder für Datumsraste in die Öffnung einfügen.



M

3504.218.AF.1.A
59.  Zehner Anzeiger (Standard)
Einbuchtung im Disc bei 3 Uhr.

2130.170.G
60.  Halteplatte für Datum-Mechanismus
Halteplatte für Datum-Mechanismus gehalten durch 3 Schrauben 4000.312.

4000.312
61.  Schraube

3506.075.G
62.  Träger für Zifferblatt

8200
63.  Moebius 8200

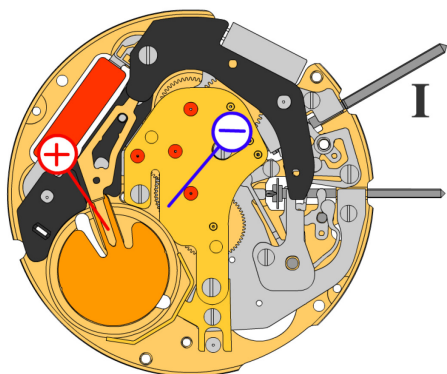
9014
64.  Moebius 9014

124
65.  Jismaa 124

9020
66.  Moebius 9020

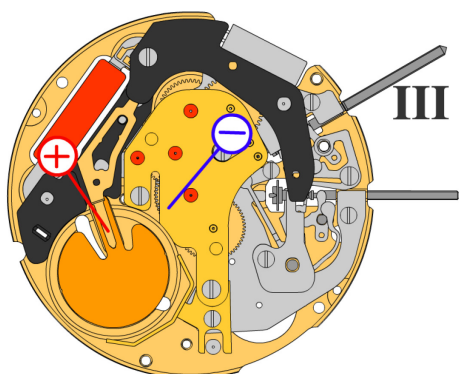


Batterie	373
Spannung	1.55 V



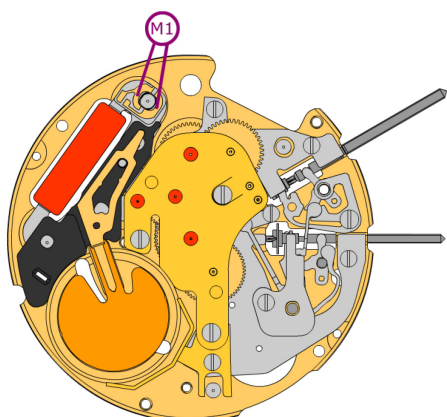
*Stellwelle in Position I, Kalender nicht im Eingriff,
60 s Messintervall für Gang und Verbrauch:*

Typischer Verbrauch	1.03 μA
Maximaler Verbrauch	1.85 μA
Gang	-10s/M. .. +20s/M.
Untere Funktionsspannungsgrenze	1.20 V



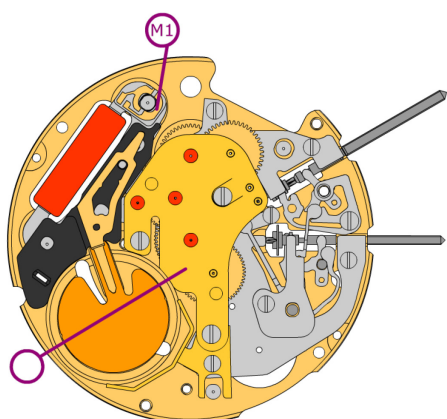
Stellwelle in Position III, 60 s Messintervall:

Typischer Verbrauch	0.10 μA
Maximaler Verbrauch	0.30 μA



Spulenwiderstand M1

1.61 k Ω .. 1.81 k Ω



Spulenisolation M1

∞ k Ω